

展望

マニトバ日系市民協会
180 McPhillips Street
Winnipeg MB R3E 2J9

63巻 5号
2014年 4/5月

日文編集員

ブラント弥生

JCAM会長報告

アート三木

一体いつになったら冬が終わり、凍結パイプ、主要水道管破裂、ポットホールがなくなるんでしょうか。

四月、五月は映画、プレゼンテーション、日本の物セール、敬老会、クイジンナイト、アジアヘリテージ・マンスなどのイベントが目白押しです。アウトルック・展望で予定日、アクティビティーなどを確認してください。

三月二日、私はカナダ人種関係基金

(Canadian Race Relations Foundation)のアルバート・ロー会長から生涯達成賞

(Lifetime Achievement Award)を受けるために子とバンクーバーにいました。

ちなみにこの基金は一九八八年九月二日に協定された日系カナダ人補償設定の一部として創立されたもので日系コミュニティは1200万ドルを貢献し、政府がそれと同額を出し、2400万ドルのエンダウメント基金が設立され、その利子が運営費として使われています。私は現在当基金のマニトバ代表理事です。

JCAM理事会からのニュース

- ・カナダ税務署はようやくJCAMを慈善組織として承認し、番号をくれた。
- ・センターの警備システムが改善された。
- ・NAJCCの年次総会は九月バンクーバーで開催される。
- ・JCAMはエスノカルチュラルコミュニティプログラムから6千ドルのピンゴ助成金を受けたので二つのピンゴをボランティアする必要がある。

- ・ミッチ宮川製作の映画"Sorry State"は四月一八日夜7時から放映される。宮川氏の家族が日系補償時の謝辞により、どのように恩恵を受けたかが語られている。入場料無料

アウトルック・展望の送付

会報を皆さんに送るのに郵便切手が少なくとも83セントと上がり、そのコスト削減のため、次の提案をしたいと思っています。

- ・現在郵便で会報が送られている方、Eメールをお持ちでしたらアドレスを担当者にお知らせください。

- ・プリントされた会報をお望みの方はセンターまで取りに来ていただきたい。

- ・Eメールアドレスがなく、家を出られない方は会報をこれまで通り送ります。

よろしくご協力ご支援お願いいたします。

二〇一四年JCAMピクニック

今年のピクニックの日取りが決定しました。今からカレンダーに記しておいてください。

日 七月二〇日、日曜日
時 午後十二時半から四時半
所 セントピタル公園

ピクニックシエルター、1A、1B

フォークロラマ・ユース・

メンターシップ・プログラム

JCAMでは二〇一四年フォークロラマ開催期間中、コミュニティ内の若者が当プログラムに応募することを奨励しています。若い人が日本パビリオンの中で働き体験することにより、リーダーシップの技術を体得する機会を提供します。

今年の応募者の中から5名選出し、六月に発表、フォークロラマの終りに250ドルを授与します

応募資格はJCAMの家族会員、又はマニトバ在の日系人で高校、カレッジ、大学在学中の十六才から二十五才までの若者。

仕事内容

- 1 フォークロラマ期間中、少なくとも50時間日本パビリオンでボランティアする
- 2 入場、食べ物、カキ氷、掃除、文化展示、エンターテインメント、ボランティア室など指定された委員長を助ける。
- 3 当プログラムの申込用紙は日系センターでお求めください。電話774・5609

Eメール njccc@shaw.ca

なお申し込み締切日は四月三十日です。

フォークロラマ・ファミリー

スポンサー

二〇一四年フォークロラマ日本館のサポーターになって支援してください。

百ドルの寄付でパビリオンでの二人分の食事とVIPの席を確保しショーの間にあなたのサポートを発表します。

スポンサー希望者は日系センター、キャロライン山下又はサンドラ芝田にご連絡下さい。

アジアヘリテージ・シマンス行事予定

韓国映画 パパ、入場無料

日時 五月三日土曜日、午後二時
所 ペンビナトレイル図書館
2724 Pembina Highway

デニース・チョンによる朗読

日時 五月六日火曜日、午後七時半
所 マクナリーロビンソン本屋

グラントパークショッピングモール
朗読とサイン会、「家族の生涯、運命と境遇」

デニース・チョンは The concubine's
Children, Egg on Mao の著者。オタワ在住。

デニース・チョン、朗読とワークシヨップ

日時 五月七日、水曜日、午後七時
所 日系市民文化センター

参加費 5ドル（登録はアート三木、204・
488・8059又は artmiki@mts.net まで

ウイニペグシンフォニーと

ピリタ・コレラスの特別共演

日時 五月十五日、木曜日 午後八時
所 センテニアル・コンサートホール

VIP150ドル

スペシャル75ドル（10から17列）

シエナル49ドル（18から25列、

第一バルコニー1から6列）

シエナル39ドル（26から33列、

第一バルコニー）

チケットは左記よりお求めになれます。

Julie Javier

204-787-2733 jcjavier@hsc.mb.ca

Art Miki

204-488-8059 artmiki@mts.net

フォークスでのアジア系カナダ人祭の

（カノピーの下）

五月十八日、日曜日 午後一時から六時

五月一九日、月曜日 午後一時から五時

エンターテインメント、文化紹介

西と東の出会い

シター、チェロ、テーブルの共演

日時 五月十九日、月曜日、午後八時
所 ウェストエンド・カルチャーセンター
586 Ellice Avenue

チケットは十ドル

日系センターまたはアート三木、

488・8059までご連絡ください。

アジア・フュージョン・ショーケース（閉会）

日時 五月三十一日、土曜日、午後八時
所 ウェストエンド・カルチャーセンター
586 Ellice Avenue

チケット 十ドル、日系センター又は

アート三木 488・8059までご連絡下さい



マニトバ仏教会 花祭りへのご案内

日 4月20日、日曜日
時 午前10時半サービス

サービス後、ランチョン、抽選、
エンターテインメントあり

マニトバ仏教会、

教開使マイケル林よりご案内

仏教の概要のプレゼンテーションを致します。

質問、関心のある方はどなたでもお越し下さい。

無料ですが、寄付を受付ます。

日時 四月十七日、午後七時から約一時間

その後質問応答

マニトバ短歌会

四月作品

芽吹きたる雪割草に水仙に

奈津

卯月三日の雪降り注ぐ

ひらひらと舞ふは卯月の雪にして

花には遠し我が住む街は

今日も又雪ゆきゆきで裏庭の

波留

塀すれすれに積りたるなり

前庭の電気のかざりの樹と鹿は

雪をかむりてかすかに光る

吹雪く中松の大木凜と立つ

亜紀

思ひあぐむる事の小さき

人間の力のおよばぬ事多し

鴉はゆうゆう冬空をまふ

父子喧嘩日本とカナダの電話口で

羽瑠

互いの妻が夫をなだめる

中年になれど息子は息子なり

老父は時に君付けで呼ぶ

オレはヨウ幸せ者と言ふ兄の

葉流

ひげ濃き笑ひにたじろぐ我は

「なまいきに」と我が頬打ちし兄の手を

思ひ出したり肩を貸しつつ

ホライゾンクラブニュース

いつまでも終わらない冬にもかかわらず、当クラブ会員は運動、タイチ、カードゲームやランチなどに集まっています。

悲しいことにコニー松尾さんの逝去を聞きました。コニーさんは当クラブの創立会員で、理事会の役員として一九八二年から二〇〇九年まで貢献して下さいました。この一月の新年会には出席して下さい、お会いすることができ、皆喜び合ったのでした。彼女の暖かい笑顔やホライゾンクラブへの献身はいつまでも私達の記憶に残ることでしょう。ご家族へ心からお悔やみ申し上げます。

元当クラブ会員で、今はテキサス在住の中井さんがセンターを訪れました。彼のいつもの寛容さでランチが皆にふるまわれました。ごちそうさま中井さん。テキサスでお元気でお過ごしください。

ソーシャルプログラム委員

バレリー・星崎ノーティンの報告

亡きロビー・バーンス・ディに対する賛辞として地元のバグパイパー、カサンドラ・ヒルがメドレーを吹き、聴衆を魅了しました。彼女は興味しんしんのグループから質問を受けていました。

当コミュニティの長年の友人、シャロン・リゼンバガーが彼女のパッチキルトトランクを見せてくれました。彼女のトランクの中には賞を取ったというベッドカバーやテーブルカバーが含まれていて、その中でも日本の布とデザインを取り入れたものが会員を喜ばせていました。会員の一人は幸運にもシャロンの美しい作品を家に持ち帰ることができました。

四月のプログラムはダンスのデモとクラフト・ワークショップです。

水曜日にセンターでお会いしましょう。

ボーカークレイヤー募集

ホライゾンクラブではボーカークレイヤーを長年維持してきました。しかしながら最近ブレイヤーが減りできなくなっています。楽しむのが目的で、初心者、経験のない人も大歓迎です。水曜日十時半にセンターに集まり一緒に楽しみませんか。

アル・マックリン

日系文化センターニュース

*二月十四日、センターで領事サービスが行われ、山路領事、鷺山領事がカルガリー日本総領事館より来られました。

*センターでパートのアドミニストレーターとして活躍していた小沢あずさんに男の子が生まれました。パパのアンドリュウ・バーニーさんと共に喜びを發表します。

名前 はんそうアンドリュウ・バーニー

誕生日 二〇一四年二月十四日、午後三時半

場所 セントボニファス病院

体重 1945グラム

おじいちゃん、おばあちゃんはボーテジラプレイリーのデイビッド&ローズマリー&バーニー夫妻と日本の小沢ゆきお&よしこ夫妻。

パパ、ママはすでにはんそうくんにふりまわされているとか、。

どんぶりランチ

日 四月二十五日、金曜日

時 午後十二時半より

ご家族、お友だちを誘って出かけください。

イベントカレンダー

敬老会 日曜日、五月二十五日

クイジンナイト 土曜日、五月三十一日

夏の集まり 六月二十五日

フォークロラマ 八月三日から九日

映画、四十七人の浪人と 本当の話へのご案内

映画 四月三十日、水曜日午後六時半
講演 五月二日、金曜日午後七時
所 日系市民文化センター

「四十七人の浪人」の放映と実際には何があったのかを歴史専門家であり、全カナダ日系人協会会長でもあるケン野間氏が日系センターで話します。
無料です。

日本パピリオン、夏祭り

フォークロラマ日本館では夏祭りを催します。様々なクラフトの店、文化展示、子供のゲームが体験でき、すし、オリエンタルサラダ、祭りドッグなどおいしい食べ物が試食できます。このマーケットではクラフト、その他の実演も行われます。飲み物は日本のビール、酒、カクテルお茶など、それらを楽しみながら日の出太鼓、オーロラ踊り、かえで踊りグループの伝統的なものから現代的なものまでごらん下さい。その合間には地元歌手、バンド、それにコミュニティ内の武道グループの実演もご覧になれます。

今年も日本館を成功に導くためには多くのボランティアが必須です。コーディネーターのサンドラ芝田、654・9455
キャロライン山下、661・3508
までご連絡ください。

アート三木氏、二〇一四年度

ライフタイムアチーブメント賞受賞

当賞は二〇〇三年に設立され、カナダ人権条例に基づき、カナダの人権関係に大いなる貢献をもたらし、個人に与えられるものとなっています。最初の受賞者は元、オンタリオ州総リinker・アレクサンダー氏で次に国連の元国際人権委員長マダム・ルイーズ・アーバーが受けています。

三木氏の受賞は三月二日、BC州リッチモンド、カナダの橋渡しディナーにて授与されました。

パブリック・スクール・プログラム

当プログラムを通してセンターは一生懸命に学ぶ子供達やボランティアで一杯になります。小学3年生の力キキュラムの中で世界の二つの国の文化を選べるそうで、日本はその中でもかなり人気の高い国だとのこと。付き添って来る先生はきちんと組織化された当プログラムを評価し感謝しているようです。生徒の一人に何が一番好き?と聞くとゼンぶ、との答え。日本の学校生活のパワーポイント・プレゼンテーションを始めとし、特にハンスオンのアクティビティーは聞くだけではなく、ボランティアと一緒に実際に手を使ってできるのが良いようです。

三月にはカルガリー総領事館の文化情報部からジエミー・ディベイスさんが訪れました。パワーポイントで、日本の旗はどれ?とか、日本の山は?などの質問で生徒たちにチャレンジするビデオを持ってきてくださり、それを私達も後日使えるよう、センターのパソコンにアップロードさせて頂きました。

パブリックスクールプログラムは私達のコミュニティにとって大切なアウトリーチで、これを維持していくことは極めて重要です。最近書道のボランティアが少なく聞きます。書道は生徒たち

の名前を筆で書いて練習させるものですが、日本語を読み書きできる方にボランティアをお願いいたします。204・774・5909までご連絡ください。

日系カナダ人カーリング大会

日系コミュニティの第十二回目のカーリング大会が三月二十八日、三十日の二日間に催され今年も楽しい時を過ごしました。

笑いと会話、そしてもちろん素晴らしいカーリングが見られた二日間でした。



Manitoba
Japanese Canadian
Curling Bonspiel
2014

報告 サンドラ芝田

参加者は全部で五十六名、十四チーム。マニトバのオリンピック選手、ジエニファ・ジョーンズにインスピレーションをもらったようで、どの顔も輝き一生懸命でした。
左記の優勝チーム、おめでとうございます。

A サイドチャンピオン 奥村ファミリ、
ニール、チャラ、チャド、アイリーン
A サイド二位 デイブ・ダイメント、ブレント
山本、ジェイソン・デイベイツ、
アシユリー・デイベイツ
B サイド優勝 イチロー寺西、シエラルド寺西
エマ寺西、ライアン寺西
C サイド優勝 ケビン・マーク、デブ・ワーボ
エスキ、マリー・リン森、ニール

激励賞

ハワード・マーク、ラリー・ゴンブ、セボイ・ウオング、キャサリン・ジョーダン

日曜日には参加者全員が日系センターでのディナーで日本料理を楽しみました。センターのボランティアは買い物、料理、テーブルセッティング、給仕、皿洗い、最後の片付けまでこなして下さいました。ありがとうございました。心からお礼を申し上げます。

同じ頃にジュノー賞がウイニペグであり、それにちなんでパゴダ賞を授与しました。写真は英文アウトルックをご覧ください。

・ベスト初心者 てるみ桑田(てるみさんはこの大会で初めてカーリングをしたのです。何歳になっても始めるのは遅くないことを証明した)
・ベストリード アシユリー・デイベイツ
・ベストサポーター(セカンド、サード) ランディ・広瀬
・ベストスキップ ニール・奥村
・ベストスクリーマー ハウイー・マーク
・ベスト外人 セボイ・ウオング
・ベスト・オリジナルスコア スティーブン・芝田
・ベスト・スポンサー チップンガム金融グループ
バーダル葬儀社

ライフタイム・アチーブメント
イチロー寺西、ゆきお森田

このイベントはスポンサー無しでは開催できません。次のスポンサーに感謝いたします。

チップンガム金融会社、バーダル葬儀社、
ペプシ瓶詰め会社、ヘザー・カーリングクラブ
フォー・クローラマ、ケン松久保、テリーサ大江
ラルフ・大音、ルース大音、ダグ・ウィルキー
デボラ・ギャラント、チーム賞を寄付した十四
チームの皆さん

プレイヤー又はゲストとして参加した皆さん、ありがとうございます。来年またお会いしましょう。

十八才から二十五才のユース募集

人権と自由、マニトバ協会ではブルーリズム（多元的共存）を促進するプログラムに参加する青年を募集しています。参加者は文化間大使として多様文化を学び、宗教、政治、法律に関するさまざまな問題をスピーカーが来て話し、学びます。その後グループでブルーリズムを他人に伝えるプロジェクトを開発し、指導します。期間は毎週木曜日、五月一日から六月二十日、午後五時半から七時半までです。夕食付きです。関心のある方は何故参加したいのかを簡単に書いた文書を添えて左記までご連絡下さい。

connect@marl.mb.ca

ドキュメンタリー映画 A Sorry State へのご案内 ミッチみやがわ監修

日 4月28日、月曜日
時 午後7時より
所 日系市民文化センター
入場料無料

この映画はみやがわ氏の両親、継親に対し過去に人種差別行為がなされ、その結果、謝辞が三度にわたり述べられましたこれによっていかに氏の家族が影響されたか、その推移を記録したものです。

センター、JCAMへの寄付感謝

敬称略

松原米子、ドナ・ほうえ、あけみ宮原、みよこ&シヨウ岡野、テルミ桑田、マーガレット・マケン
ティ、エリザベス・リーディ、ケリー古賀、デ
イラン・キング、ケン清水

追悼 敬称略

よし安部への追悼

クロード・デフォーレストへの追悼
ようこ大里、いとこ&すすえ西畑

ハリー&スー山田

ディック吉野への追悼
スー吉野

エミーおざもとへの追悼

リリアン下田、アリーナ松尾

ジム・パークへの追悼

アリーナ松尾、ケリー古賀

フレッド松尾への追悼
アリーナ松尾

ギャリー露木への追悼
ようこ露木

レイナ・ライバックへの追悼

小沢あずさ、ルーシー山下

コニー松尾への追悼

テイジ小泉、フランク森田、サンドラ・アレン、
ディブ&ジュディ・バックス、やすお&マーガレ
ット宇都宮、ジェイニーおもと、メイ大江シッ
ドロー古賀、ウエイン山下、みえこバランディ
ック、ジェイク・マークス、てるみ桑田&ロン・ロ
スリー、としお&すみよ山田、かなこ草野、よし
&けい露木、ブレンダ&ハワード・マーク、ミセ
スK近藤、寺西一郎、橋本ファミリ、エルシー
南出、ロバート&たみこ山下、ジム山下、ナンシ
ー&ケン内田、くに面谷、ジャック&ジュディ水
野、スー吉野、アイリーン古谷、アラン、シャ
リー岡野、ルーシー下田、フローレンス三谷、水
野トオル&ゆきみ、パメラ岡野、テリーサ大江、
こうじ佐藤、キャシーグラボスキー、小沢梓、ブ
ライアン松久保、みよこ&シヨウ岡野、ロイ&ス
ー水野、ディビッド・バス、キャシーバビヤッ
ク、ルーシー山下、シーラおざもと、ケリー古
賀、アリーナ松尾、川田まさこ、川田しずこ、ニ
ューカマーズ、あいこ&すすえひろ辰己、ブライア
ン山下、タク殿貝、ケン&ナンシー西畑、ロザン
&ポール吉増、ロジャー&ドナ・ダニエル、コン
ウェイ幸子&ケン清水、ペギー・イモンド&ディ
ブ・エドワード、露木ようこ

故 コニー松尾、レイナ・ライバッ
クさんのご逝去に対し
心から哀悼の意を表します。

マニトバ日系市民協会

日本の物セールへの寄付感謝

アデル・コリー、デフォーレスト好子、あけみ
宮原、ホッペ美和子、リチャード古川、ロリー清
水、サム&クレア松尾、みよこ&シヨウ岡野
マリリン・ギャッツビー、ウエイン・プズニッキ
みどりブランド、リー松尾、中山のぶこ&やすよ
し、椋本ゆりこ、マリーリン森

図書館への寄付感謝

安部ファミリ、フローレンス三谷

物品寄贈感謝

サム&クレア松尾

このリストに漏れている方、大変申し訳ありませ
ん。次号に載せますのでお知らせください。

編集後記

梓さんのピンチヒッターで又もや首をつっこんで
おります。お気づきの点等、お知らせ頂けるとあ
りがたいです。雪がちらついたり、なかなか本物
の春は来ませんね。でもウターンして行ったらと
聞くカナダギースも少しずつ戻ってきているよう
です。待ちくたびれてカナダギースのように首が
長くなった気がします、気温の上下も激しい季
節の変わり目、体調に気をつけて本物の春を待ち
たいものです。

なお、写真は英文アウトLOOKに沢山掲載されて
います。合わせてごらんください。

2014年敬老会へのご案内

マニトバ日系市民協会では恒例の敬老会を下記の要領で開催いたします。敬老会はシニアの日系コミュニティへの貢献を認識し、共に祝う特別なイベントです。ご家族、お友だちとお誘いあわせの上、ご出席下さるようご案内申し上げます。

期日 2014年 5月25日、日曜日

場所 日系市民文化センター
180 McPhillips Street
Winnipeg Manitoba

時間 正午12時より
食事は大野シェフが腕をふるいます。

ベジタリアン、グルテンフリーなど、食事制限のある方は出席申込時にお知らせ下さい。

シニアゲストには4月末に招待状をお送りします。
ご出席希望者は5月11日、ジェイク・マーク
204-774-5909までご連絡下さい。
なお、ご家族、お友だちとして出席なさる方も
歓迎いたします。お一人25ドルです。